

ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Instruction Manual

9650-000850-40 Rev B

GENERAL INFORMATION

The AutoPulse Quick Case is exclusively for use with the AutoPulse® Resuscitation System Model 100.

The AutoPulse Quick Case is designed to both protect the AutoPulse during storage and to as be used as a transportation device when the AutoPulse is in use.

This instruction manual is intended to provide users with information on how to utilize the AutoPulse Quick Case. Please refer to the AutoPulse Resuscitation System Model 100 User Guide for operating steps and maintenance requirements for the AutoPulse.

MAINTENANCE

The AutoPulse Quick Case can be hand-washed by cleaning agents and machined washed utilizing light-duty detergent and water at a maximum temperature of 86° F (30° C). Hang-drying the AutoPulse Quick Case is recommended to avoid damage to the waterproof coating.

Prior to use, always check the AutoPulse Quick Case for any damage.

Explanation of Used Symbols	
	Read User Guide
	CE mark

Open Layout Dimensions	
Height	8 ft. 5 inches (253 cm)
Width	3 ft. 6 inches (109 cm)
Weight	7.9 lbs. (3600 g)

Closed Layout Dimensions with AutoPulse	
Height	2 ft. 9 inches (84 cm)
Width	1 ft. 4 inches (40 cm)
Depth	6 inches (15 cm)

LAYOUT



OUTSIDE	
1	Positioning symbol
2	Window for AutoPulse display
3	Cut-out for On/Off button
4	Protection strap on head side
5	Handle (8x)
6	Case for trauma shears
7	Shoulder belt
8	Handle to position the AutoPulse
9	Sheet for carrying the patient

INSIDE	
10	Case for cable strap
11	Case for extra harness
12	Flap for AutoPulse fixation
13	Waist strap for patient
14	Flap for patient's feet

FOLDING INSTRUCTIONS

Attachment and folding instructions for the Quick Case on the AutoPulse

1

Fully open the Quick Case

Make sure that the Velcro on the bag and on the bottom side of the AutoPulse is in good condition.



2

Place the AutoPulse into the holding strap

Make sure that the AutoPulse fits tightly.



3

Place the AutoPulse LifeBand® and patient waist strap on the AutoPulse platform

Make sure that the position of both LifeBand and waist strap is correct.



4

Pull the gray part of the Quick Case from the bottom to the top



FOLDING INSTRUCTIONS *(continued)*

5

Fold the gray part of the Quick Case in half, from the top to the bottom



6

Continue folding the gray part of the Quick Case in half again from the top to the bottom



7

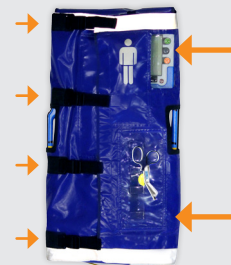
Fold left side inwards



8

Fold right side inwards

Secure the four black straps by connecting the buckles and tightening the straps.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Brugervejledning

GENEREL INFORMATION

AutoPulse Quick Case er udelukkende til anvendelse med AutoPulse® Resuscitation System Model 100.

AutoPulse Quick Case er designet at beskytte AutoPulse under opbevaring og til som bruges som en transport-enhed, når AutoPulse er i brug.

Denne vejledning har til formål at give brugerne oplysninger om, hvordan man udnytter AutoPulse Quick Case. Der henvises til Brugervejledning for AutoPulse Model 100 for drifts- og vedligeholdelseskrav til AutoPulse.

VEDLIGEHOLD

AutoPulse Quick Case kan håndvaskes med rengøringsmidler og maskinvaskes med mildt vaskemiddel og vand ved en maksimal temperatur på (30° C). Dryptørring af AutoPulse Quick Case anbefales for at undgå skader på den vandtætte overflade.

Kontroller AutoPulse Quick Case for eventuelle skader før brug.

Forklaring af anvendte symboler	
	Læs brugervejledningen
	CE mærke

Dimensioner foldet ud	
Højde	8 ft. 5 inches (253 cm)
Bredde	3 ft. 6 inches (109 cm)
Vægt	7.9 lbs. (3600 g)

Dimensioner lukket	
Højde	2 ft. 9 inches (84 cm)
Bredde	1 ft. 4 inches (40 cm)
Dybde	6 inches (15 cm)

LAYOUT



YDERSIDE	
1	Symbol for positionering
2	Vindue til AutoPulse display
3	Udskæring til Tænd/Sluk knap
4	Beskyttelsesstrop på hovedside
5	Håndtag (x8)
6	Lomme til traume saks
7	Skulderstropper
8	Håndtag til at positionere AutoPulse
9	Lagen til at bære patienten

INDERSIDE	
10	Lomme til plastik strips
11	Lomme til ekstra stropper
12	Flig til AutoPulse fixering
13	Livrem til patient
14	Flig til patients fødder

FOLDE-VEJLEDNING

Vedlæg og foldeinstruktioner til AutoPulse Quick Case

1

Åben Quick Case helt

Kontroller, at velcro på tasken og på undersiden af AutoPulse er i god stand.



2

Placer AutoPulse i lommen/stroppen

Sørg for at AutoPulse sidder fast.



3

Placer AutoPulse LifeBand® og livrem til patient på AutoPulse platformen

Sørg for at placering af både LifeBand og livrem er korrekt.



4

Træk den grå del af Quick Case fra bunden til toppen



FOLDE-VEJLEDNING *(fortsat)*

5

Fold grå del af Quick Case i to fra toppen til bunden til bunden



6

Fortsett med at folde den grå del af Quick Case i to igen fra toppen til bunden



7

Fold venstre side indad



8

Fold højre side indad

Fastgør de fire sorte stropper ved at koble spænderne sammen og stramme stropperne.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Gebruiksaanwijzing

ALGEMENE INFORMATIE

De AutoPulse Quick Case is exclusief voor het gebruik van de AutoPulse Resuscitation System Model 100.

De AutoPulse Quick Case is specifiek ontwikkeld om de AutoPulse voldoende bescherming te bieden en tevens om patiënten te transporteren terwijl de AutoPulse in gebruik is.

Deze gebruiksaanwijzing is bedoeld om gebruikers te informeren over hoe de Quick Case gebruikt moet worden. Voor het gebruik van de AutoPulse Reanimatie System Model 100 verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing van het apparaat zelf.

ONDERHOUD

De AutoPulse Quick Case kan op een lage temperatuur (30° C) met de hand gewassen worden of aangeboden worden bij een wasserij waarbij gebruik gemaakt wordt van een licht reinigingsmiddel met een water temperatuur van 86° F (30° C). Het uithangen van de AutoPulse Quick Case wordt geadviseerd om beschadiging aan de waterbestendige laag te voorkomen.

Controleer de AutoPulse Quick Case voor gebruik altijd eerst op beschadigingen.

Uitleg van diverse symbolen	
	Lees de gebruiksaanwijzing
	CE markering

Open lay-out afmetingen	
Hoogte	8 ft. 5 inches (253 cm)
Breedte	3 ft. 6 inches (109 cm)
Gewicht	7.9 lbs. (3600 g)

Gesloten lay-out afmetingen	
Hoogte	2 ft. 9 inches (84 cm)
Breedte	1 ft. 4 inches (40 cm)
Diepte	6 inches (15 cm)

LAY-OUT



BUITENKANT

1	Symbool plaatsing
2	Venster voor de AutoPulse
3	Opening voor Aan/Uit knop
4	Beschermingsflap bij hoofdeinde
5	Handvatten
6	Vak voor traumaschaar
7	Schouderband
8	Handvat om de AutoPulse te positioneren
9	Gedeelte waarop de patiënt gedragen kan worden

BINNENKANT

10	Vak voor kabelbinders
11	Vak voor fixatiemateriaal
12	Vak voor AutoPulse fixatie
13	Tailleband voor fixatie van de patiënt
14	Vak voor de voeten van de patiënt

VOUW INSTRUCTIES

Bijlage en vouwinstructies voor de AutoPulse Quick Case

1

Open de Quick Case volledig

Zorg dat het klitteband van de Quick Case en de onderkant van de AutoPulse altijd in een goede conditie verkeert.



2

Plaats de AutoPulse in het vak voor de AutoPulse fixatie

Zorg voor een ferme en strakke positionering van de AutoPulse.



3

Plaats de AutoPulse LifeBand en de tailleband op het AutoPulse platform

Zorg voor een juiste positionering van zowel de LifeBand als ook de tailleband.



4

Trek het grijze gedeelte van de Quick Case in zijn geheel van onder naar boven



VOUW INSTRUCTIES *(vervolg)*

5

Vouw het grijze gedeelte van de Quick Case voor de helft terug naar onderen



6

Vouw opnieuw het grijze gedeelte van de Quick Case terug naar onderen



7

Vouw de linker zijde naar binnen



8

Vouw de rechter zijde naar binnen

Bevestig de vier sluitingen met elkaar en trek de banden stevig aan.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Käyttöohje

YLEISTIEDOT

AutoPulse® Quick Case on suunniteltu AutoPulse Resuscitation System Model 100 laitteen käyttöohjeeksi.

AutoPulse Quick Case on suunniteltu suojaamaan AutoPulsea säilytyksen aikana ja käytettäväksi kuljetusalustana AutoPulsea käytettäessä.

Tämän käyttöohje sisältää ohjeet AutoPulse Quick Casen käyttöön. AutoPulsen käyttö- ja huolto-ohjeet löytyvät AutoPulse Resuscitation System Model 100 käyttöoppaasta.

HUOLTO

AutoPulse Quick Case voidaan pestä käsin käyttäen puhdistusainetta ja koneellisesti enintään 30° C lämpötilassa käyttäen mietoa pesuainetta. AutoPulse Quick Caselle suositellaan kuivatusta telineessä, jotta vedenpitävät materiaalit eivät vahingoittuisi.

Tarkista ennen käyttöä, ettei AutoPulse Quick Casessa ole vaurioita.

Selitys käytetyistä symboleista	
	Lue käyttöopas
	CE-hyväksyntä

Tuotteen mitat avattuna	
Korkeus	8 ft. 5 inches (253 cm)
Leveys	3 ft. 6 inches (109 cm)
Paino	7.9 lbs. (3600 g)

Closed Layout Dimensions with AutoPulse	
Korkeus	2 ft. 9 inches (84 cm)
Leveys	1 ft. 4 inches (40 cm)
Syvyys	6 inches (15 cm)

YLEISKUVA



ULKOPUOLI

1	Asennusmerkit
2	AutoPulse näytön ikkuna
3	Päällä/Pois-painikkeen syvennys
4	Pääosan suojahihna
5	Kantokahva (8kpl)
6	Tasku leikkausvälineelle
7	Kantohihna
8	Kahva AutoPulse asentamiseen
9	Suoja potilaan kantamiseen

SISÄPUOLI

10	Kaapelin suojakotelo
11	Kiinnityshihnan suojakotelo
12	AutoPulse kiinnityslippa
13	Potilaan lantiohihna
14	Potilaan jalkojen suojus

ASENNUSOHJE

Quick Casen kiinnitys ja asennusohjeet AutoPulse

1

Avaa täysin Quick Case

Varmista, että laukun ja AutoPulse takaosan kiinnitystarrat (Velcro) ovat kunnossa.



2

Aseta AutoPulse kiinnityshihnaan

Varmista, että AutoPulse on kiinnitetty tiukasti.



3

Aseta AutoPulse LifeBand® ja potilaan lantiohihna AutoPulsen alustalle

Varmista, että LifeBand ja lantiohihna ovat asennettu oikein.



4

Vedä Quick Case harmaa osa alhaalta ylös



ASENNUSOHJE *(jatkuu)*

5

Taita Quick Case harmaa osa puoliksi ylhäältä alaspäin



6

Jatka Quick Case harmaan osan taittelua uudelleen puoliksi ylhäältä alaspäin



7

Taita vasen puoli sisäänpäin



8

Taita oikea puoli sisäänpäin

Varmista neljän mustan hihnan kiinnitys yhdistämällä soljet ja kiristämällä hihnat.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Manuel d'instructions

INFORMATIONS GENERALES

L'AutoPulse Quick Case s'utilise exclusivement avec le système de réanimation AutoPulse modèle 100.

L'AutoPulse Quick Case est fait pour à la fois protéger l'AutoPulse pendant le stockage et être utilisé comme dispositif de transport quand l'AutoPulse est en fonctionnement.

Le manuel d'utilisation est prévu pour fournir aux utilisateurs les informations pour bien utiliser le brancard souple AutoPulse. Reportez-vous au manuel du système de réanimation AutoPulse Modèle 100, pour l'utilisation et la maintenance de l'AutoPulse.

MAINTENANCE

L'AutoPulse Quick Case peut être lavé à la main avec des agents nettoyants et à la machine à laver utilisant des détergents légers et de l'eau à une température maximum de 30°C (86°F). Le séchage du brancard souple est recommandé pour éviter les dommages au revêtement imperméable à l'eau.

Avant utilisation, toujours vérifier que l'AutoPulse Quick Case n'est pas endommagé.

Explications des symboles utilisateurs	
	Lire le guide utilisateur
	Marquage CE

Dimensions du dispositif ouvert	
Hauteur	8 ft. 5 inches (253 cm)
Largeur	3 ft. 6 inches (109 cm)
Poids	7.9 lbs. (3600 g)

Dimensions du dispositif avec l'AutoPulse	
Hauteur	2 ft. 9 inches (84 cm)
Largeur	1 ft. 4 inches (40 cm)
Epaisseur	6 inches (15 cm)

PRESENTATION



EXTÉRIEUR	
1	Symbole de positionnement
2	Fenêtre de l'écran
3	Interrupteur mise en route/arrêt
4	Rabat de protection sur partie haute
5	Poignée
6	Poche pour ciseaux
7	Sangle d'épaule
8	Poignée de positionnement de l'AutoPulse
9	Partie pour porter le patient

INTERIEUR	
10	Poche pour collier de fixation
11	Poche pour harnais supplémentaire
12	Rabat pour fixation AutoPulse
13	Sangle de taille pour patient
14	Rabat pour pied du patient

INSTRUCTIONS DE PLIAGE

Instructions pour la fixation et le pliage du Quick Case sur l'AutoPulse

1

Ouvrir complètement le brancard souple

Assurez-vous que le Velcro sur le sac et sur le côté du bouton de l'AutoPulse est en bonne position.



2

Mettre l'AutoPulse dans le logement de maintien

Etre sûr que l'AutoPulse s'adapte bien.



3

Placer la LifeBand® et la sangle de taille du patient sur la planche de l'AutoPulse

S'assurer que la position de la LifeBand et de la sangle de taille est correcte.



4

Tirez la partie grise du brancard souple, du bas vers le haut



INSTRUCTIONS DE PLIAGE *(suite)*

5

Plier la partie grise du Quick Case à la moitié, entre le haut et le bas



6

Continuer le pliage de la partie grise du Quick Case, en pliant de nouveau a la moitié du haut et du bas



7

Plier le côté gauche vers l'intérieur



8

Plier le côté droit vers l'intérieur

Sécuriser les quatre courroies noires en connectant les attaches et en serrant les courroies.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Gebrauchsanleitung

ALLGEMEINE INFORMATION

Das AutoPulse Quick Case ist ausschließlich für den Einsatz mit dem AutoPulse Reanimationssystem Modell 100.

Das AutoPulse Quick Case ist dafür konzipiert, den AutoPulse einerseits während der Lagerung zu schützen und andererseits als Transporthilfsmittel beim Einsatz des AutoPulse genutzt zu werden.

Diese Gebrauchsanleitung ist dafür bestimmt, Anwendern Informationen zu vermitteln, wie sie das AutoPulse Quick Case nutzen können. Für Bedienschritte und Wartungsvorgaben des AutoPulse verweisen Sie bitte auf die AutoPulse Reanimationssystem Modell 100 Bedienerhandbuch.

WARTUNG

Das AutoPulse Quick Case kann von Hand mit Waschmitteln und maschinell mit Feinwaschmitteln bei maximal 30°C gewaschen werden. Zum Trocknen des AutoPulse Quick Case wird Aufhängen empfohlen um so eine Beschädigung der wasserdichten Beschichtung zu vermeiden.

Vor dem Einsatz immer das AutoPulse Quick Case auf Beschädigungen prüfen.

Erläuterung der genutzten Symbole	
	Bedienerhandbuch lesen
	CE-Zeichen

Abmessungen ausgebreitet	
Höhe	8 ft. 5 inches (253 cm)
Breite	3 ft. 6 inches (109 cm)
Gewicht	7.9 lbs. (3600 g)

Abmessungen geschlossen mit AutoPulse	
Höhe	2 ft. 9 inches (84 cm)
Breite	1 ft. 4 inches (40 cm)
Tiefe	6 inches (15 cm)

ANORDNUNG



AUSSEN	
1	Positionierungssymbol
2	Fenster für AutoPulse Anzeige
3	Ausschnitt für EIN/AUS-Taste
4	Schutzband an Kopfseite
5	Handgriff (8x)
6	Tasche für Kleiderschere
7	Schultergurt
8	Handgriff zur AutoPulse-Positionierung
9	Tuch zum Patiententransport

INNEN	
10	Tasche für Kabelbinder
11	Tasche für zusätzliche Gurte
12	Lasche für AutoPulse-Fixierung
13	Bauchgurt für Patient
14	Lasche für Patientenfüße

FALTANLEITUNG

Anhang und Faltanleitung für das Quick Case des AutoPulse

1

Quick Case vollständig öffnen

Sicherstellen, dass das Klettband auf der Tasche und der Unterseite des AutoPulse in gutem Zustand ist.



2

AutoPulse in Halteband platzieren

Sicherstellen, dass der AutoPulse gut sitzt.



3

AutoPulse LifeBand® und Bauchgurt auf AutoPulse Board platzieren

Sicherstellen, dass die Position von LifeBand und Bauchgurt richtig ist.



4

Grauen Teil des Quick Case von unten nach oben ziehen



FALTANLEITUNG *(Fortsetzung)*

5

Grauen Teil des Quick Case in der Mitte von oben nach unten falten



6

Grauen Teil des Quick Case nochmals in der Mitte von oben nach unten falten



7

Linke Seite nach innen falten



8

Rechte Seite nach innen falten

Die 4 schwarzen Gurte durch Schließen der Schnallen und Anziehen der Gurte sichern.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

שמתשמל קירדמ

ללכ עדימ

לדומ 100 סלופוטוא רישכמ רובע שומישל דעומו ידוח"י אשנמה.

תאישנל יעצמאכ שמשל דעוים אשנמה פסוב, שומיש נמזבו נוסחא נמזב סלופוטואה רישכמ לע נגהל בצוע אשנמה רישכמב שומישה קלהמב לפוטמה.

דבלב אשנמל עגונב עדימ קפסל דעונ שמתשמל קירדמה.

סלופוטואה שמתשמל קירדמ, דרפנ קירדמב אצמנ 100 לדומ סלופוטואה רישכמ תלעפה תודוא פסונ עדימ.

הקוזחת

ע (הנידע הסיבכ) הסיבכ תנוכמב וא, מינידע יוקינ ירמוח ע תינדי הרוצב תוקנל ותינ סלופוטואה אשנמ תא מינידע יוקינ ירמוח.

סויסלצ תולעמ 30 דע לש מימ תרוטרפמטב עצבתי יוקינה.

מימל דימעה יופיצב העיגפ עונמל ידכ שביימב שומיש אלל שוביל אשנמה תא תולתל שי.

מיקזנ אללו ניקת אשנמהש קודבל שי אשנמב שומיש ינפל.

שומישב מיאצמנש מינמיסל רבסה	
	קירדמה תא אורקל שי שמתשמל
	רושיא CE

החותפ הרוצב אשנמה תודים	
הבוג	8 ft. 5 inches (253 cm)
בחור	3 ft. 6 inches (109 cm)
לקשמ	7.9 lbs. (3600 g)

Closed Layout Dimensions with AutoPulse	
הבוג	2 ft. 9 inches (84 cm)
בחור	1 ft. 4 inches (40 cm)
קמוע	6 inches (15 cm)

תינוציח תפטעמ



תינוציח תפטעמ	
1	סלופטואה לש ווכנה מוקימל וומיס
2	ךסמל תינולח
3	יוביכו הקלדה רותפכל חתפ
4	וילע קלחב סיחתפל וגמ
5	האישנל תידי
6	כ"עלמל סיכ
7	בגה לע אשנמה תאישנל תועוצר
8	האישנל תידי
9	לפוטמה תאישנל דב תקנולא

תימינפ תפטעמ	
10	מינוקיזאל קיתרנ
11	עוביק תעוצרל קיתרנ
12	אשנמל סלופטואה יב רוביחה תדוקנ
13	סיינתומה תרישקל תועוצר
14	לפוטמה ילגרל ידועיי מוקמ

אשנמה לופיק

סלופוטוא רישכמ רובע אשנמל לופיק תויחנה

1

אשנמה לש האלמ החיתפ

רישכמה לע מי'צוקסהו אשנמב מי'צוקסהש אדוו
ניקת בצמב סלופוטואה



2

ומוקמל סלופוטואה רישכמ תא סנכה ידועייה

הקזח הרוצב עבוקמ סלופוטואהש אדוו



3

תועוצרו סלופוטואה תעוצר תא חנה לוחכה חולה לע מיינתומה

מיינתומה תועוצרו סלופוטואה תועוצרש אדוו
נוכנ תוחנומ



4

לש ונתחתה הצקהמ רופאה יוסיכה תא רושמ וילעה וקלחל דע רישכמה תא הסכו רישכמה



אשנמה לופיק (רשמה)

5

לש ווילעה וקלחמ רופאה יוסיכה תא רושמ
לפק) רישכמה לש ונתחתה וקלחל דעו רישכמה
(יצחל)



6

ונתחתה קלחל ווילעה קלחמה, יצחל בוש לפק
רישכמה לש



7

המינפ לאמש דצ תא לפק



8

המינפ ימי דצ תא לפק
נהש אדוו, מיספילקה תרזעב תועוצרה 4 תא רוגס
תוחותמ.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Manuale d'uso

9650-000850-40 Rev B

INFORMAZIONI GENERALI

AutoPulse Quick Case è da utilizzarsi esclusivamente con AutoPulse – Sistema di rianimazione Modello 100.

AutoPulse Quick Case è progettato sia per proteggere AutoPulse nello stoccaggio, sia per essere utilizzato come telo di trasporto quando AutoPulse è in funzione.

Il manuale d'uso è pensato per fornire all'utilizzatore le informazioni su come utilizzare AutoPulse Quick Case. Si prega di far riferimento al manuale d'uso di AutoPulse – Sistema di rianimazione Modello 100, per quanto riguarda l'utilizzo operativo e la manutenzione di AutoPulse.

MANUTENZIONE

AutoPulse Quick Case può essere lavato a mano con prodotti detergenti oppure in lavatrice con detergenti delicati ed acqua ad una temperatura massima di 30°C (86°F). Si raccomanda di far asciugare AutoPulse Quick Case appeso, per evitare danni al rivestimento impermeabile.

Prima dell'utilizzo, assicuratevi che AutoPulse Quick Case non sia danneggiato.

Interpretazione dei Simboli	
	Consultare il manuale d'uso
	Marchio CE

Dimensioni telo aperto	
Altezza	253 cm
Larghezza	109 cm
Peso	3,6 Kg

Dimensioni telo chiuso con AutoPulse	
Altezza	84 cm
Larghezza	40 cm
Profondità	15 cm

LAYOUT



ESTERNO

1	Indicazione di posizionamento
2	Finestra per display di AutoPulse
3	Finestra per pulsante On/Off
4	Aletta protettiva lato testa
5	Maniglia (8x)
6	Tasca per cesoie
7	Spallacci
8	Maniglia per il posizionamento di AutoPulse
9	Telo di trasporto pazienti



INTERNO

10	Tasca porta fascette
11	Tasca per accessori supplementari
12	Alloggio di contenimento per AutoPulse
13	Cintola per il paziente
14	Tasca per i piedi del paziente

PIEGATURA

Come alloggiare e piegare Quick Case su AutoPulse

1

Aprite Quick Case completamente

Assicuratevi che il velcro sul telo e sulla scocca inferiore di AutoPulse sia in buone condizioni.



2

Posizionate AutoPulse nell'apposito alloggiamento

Assicuratevi che AutoPulse si adatti perfettamente.



3

Posizionate le LifeBand® di AutoPulse e la cintola sopra AutoPulse

Assicuratevi che la posizione delle LifeBand® e della cintola sia corretta.



4

Piegate la parte grigia del telo portandola dal basso verso l'alto



PIEGATURA *(continua)*

5

Piegate a metà la parte grigia di Quick Case, dall'alto verso il basso



6

Piegate nuovamente a metà la parte grigia di Quick Case dall'alto verso il basso



7

Piegate il lato sinistro verso l'interno



8

Piegate il lato destro verso l'interno

Chiudete le quattro fasce connettendo le fibbie e stringetele.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Brukermanual

9650-000850-40 Rev B

GENERELL INFORMASJON

AutoPulse Quick Case er kun til bruk med AutoPulse kompresjonssystem model 100.

AutoPulse Quick Case er laget både til å beskytte AutoPulse ved lagring og til bruk som et transportsystem når AutoPulse er i bruk.

Denne brukermanualen har til hensikt å gi brukere informasjon om hvordan man skal bruke AutoPulse Quick Case. Benytt brukermanualen for AutoPulse kompresjonssystem Model 100 hvis det er snakk om bruk og vedlikehold for AutoPulse.

VEDLIKEHOLD

AutoPulse Quick Case kan vaskes for hånd med vanlig såpe og i maskin, men da kun på maks 30° C og et let vaskemiddel. Det anbefales at Quick Case tørkes ved at den lufttørkes (henges opp) for å unngå skade på dens vanntette beskyttelse.

Før bruk, sjekk alltid at AutoPulse Quick Case er fri for skader.

Forklaring på benyttede symboler	
	Les brukeveiledning
	CE merke

Størrelse når åpen	
Høyde	8 ft. 5 inches (253 cm)
Bredde	3 ft. 6 inches (109 cm)
Vekt	7.9 lbs. (3600 g)

Størrelse lukket med AutoPulse	
Høyde	2 ft. 9 inches (84 cm)
Bredde	1 ft. 4 inches (40 cm)
Dybde	6 inches (15 cm)

LAYOUT



UTSIDEN	
1	Symbol for korrekt plassering
2	Vindu for AutoPulse display
3	Utskjæring for av/på knapp
4	Beskyttelses stropp hodeende
5	Håndtak (x8)
6	Lomme for saks/kniv
7	Skulderstropper
8	Håndtak for å plassere AutoPulse
9	Seil for å bære/transportere pasienten

INNSIDEN	
10	Lomme for strips
11	Lomme for ekstra fikseringsstropper
12	Flik for fiksering av AutoPulse
13	Stropp til fiksering rundt pasientens liv/hofte
14	Flik/lomme for pasientens bein

INSTRUKSJON FOR PAKKING/BRETTE

Vedlegg og bretteveiledning for AutoPulse Quick Case

1

Åpne Quick Case fullstendig

Påse at borrelåsene på baggen og på undersiden av AutoPulse er i god forfatning.



2

Plasser AutoPulse inn i flik/lomme

Påse at den er stram rundt AutoPulse.



3

Plasser AutoPulse LifeBand® og stropp til pasientens liv/hofte på AutoPulse plattformen

Påse at plassering av LifeBand og stropper er korrekt.



4

Trekk den grå delen av Quick Case fra bunnen og helt til toppen



INSTRUKSJON FOR PAKKING/BRETTE *(forts.)*

5

Brett den grå delen i to (på midten) fra toppen mot bunnen



6

Fortsett å brett den grå delen av Quick Case i to (på midten) en gang til



7

Brett den venstre side inn



8

Brett den høyre side inn

Fest de fire sorte stropper ved å koble spennene og stramme stroppene.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Instrukcja Obsługi

9650-000850-40 Rev B

INFORMACJE OGÓLNE

Płachta ratownicza AutoPulse Quick Case przeznaczona jest do użytku wyłącznie z urządzeniem AutoPulse Resuscitation System Model 100.

Płachta ratownicza AutoPulse Quick Case zaprojektowana została do ochrony urządzenia AutoPulse podczas przechowywania, jak również do jego przenoszenia w trakcie użytkowania.

Niniejsza instrukcja obsługi ma na celu zapewnienie użytkownikowi informacji na temat użytkowania torby AutoPulse Quick Case. Aby uzyskać informację o obsłudze i zasadach konserwacji urządzenia AutoPulse zapoznaj się z instrukcją użytkowania urządzenia AutoPulse Resuscitation System Model 100.

KONSERWACJA

Płachta ratownicza AutoPulse Quick Case może być czyszczona ręcznie przy użyciu środków czyszczących lub prana automatycznie przy użyciu lekkich detergentów i wody w temperaturze 30° C (86° F). W celu uniknięcia uszkodzeń powłoki wodoodpornej zalecane jest suszenie torby AutoPulse Quick Case w stanie rozwieszonym.

Przed użyciem płachty ratowniczej AutoPulse Quick Case sprawdź produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń.

Wyjaśnienie używanych symboli	
	Przeczytaj Instrukcję Użytkowania
	Znak CE

Wymiary rozłożonej torby	
Wysokość	8 ft. 5 inches (253 cm)
Szerokość	3 ft. 6 inches (109 cm)
Waga	7.9 lbs. (3600 g)

Wymiary zamkniętej torby zawierającej urządzenie AutoPulse	
Wysokość	2 ft. 9 inches (84 cm)
Szerokość	1 ft. 4 inches (40 cm)
Głębokość	6 inches (15 cm)

OPIS



WIDOK ZEWNĘTRZNY

1	Symbol oznaczający pozycję pacjenta
2	Okienko na wyświetlacz AutoPulse
3	Otwór na przycisk Włącz/Wyłącz
4	Pasek ochronny po stronie głowy pacjenta
5	Uchwyty (8 szt.)
6	Kieszon na nożyce
7	Szelki
8	Uchwyt do ustawienia AutoPulse
9	Płachta do przenoszenia pacjenta



WIDOK WEWNĘTRZNY

10	Kieszon na opaski zaciskowe
11	Kieszon na dodatkowe pasy barkowe
12	Kieszon do zamocowania AutoPulse
13	Pas biodrowy dla pacjenta
14	Kieszon na stopy pacjenta

INSTRUKCJA SKŁADANIA

Instrukcja składania i mocowania AutoPulse w płachcie ratowniczej Quick Case

1

Rozłóż całkowicie płachtę ratowniczą Quick Case

Upewnij się, że rzepy na torbie oraz na dolnej powierzchni AutoPulse są w dobrym stanie.



2

Umieść AutoPulse w pasie mocującym

Upewnij się, że AutoPulse ściśle pasuje do torby.



3

Umieść pas AutoPulse LifeBand oraz pas biodrowy pacjenta na platformie AutoPulse

Upewnij się, że pas LifeBand oraz pas biodrowy są poprawnie ułożone.



4

Zaciągnij szarą część płachty ratowniczej Quick Case w kierunku od dołu do góry



INSTRUKCJA SKŁADANIA *(ciąg dalszy)*

5

Złóż szarą część płachty ratowniczej Quick Case na pół, w kierunku od góry do dołu



6

Ponownie złóż szarą część płachty ratowniczej Quick Case na pół w kierunku od góry do dołu



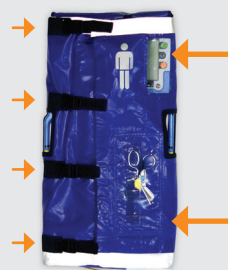
7

Złóż lewe skrzydło torby do środka



8

Złóż **prawe skrzydło torby do środka**
Spinając i ściągając cztery czarne pasy z klamrami zabezpiecz torbę przed rozłożeniem
cztery czarne pasy przed rozłożeniem.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Manual de Instrução

INFORMAÇÃO GERAL

O AutoPulse Quick Case é exclusivamente para uso com o Sistema de Ressuscitação AutoPulse Modelo 100.

O AutoPulse Quick Case é projetado para proteger o AutoPulse durante o armazenamento e para ser usado como um dispositivo de transporte quando o AutoPulse está em uso.

Este manual de instruções destina-se a fornecer aos usuários informações sobre como utilizar o AutoPulse Quick Case. Consulte o Guia do Usuário do Modelo 100 do Sistema de Ressuscitação AutoPulse para obter instruções operacionais e os requisitos de manutenção para o AutoPulse.

MANUTENÇÃO

O AutoPulse Quick Case pode ser lavado à mão por agentes de limpeza e à máquina utilizando detergente leve e água a uma temperatura máxima de 30 ° C (86 ° F). A secagem automática do AutoPulse Quick Case é recomendada para evitar danos ao revestimento impermeável.

Antes de usar verifique sempre o AutoPulse Quick Case para ver se há algum dano.

Explicação dos símbolos usados	
	Ler o Guia do Usuário
	CE mark

Dimensões do Layout Aberto	
Altura	8 ft. 5 inches (253 cm)
Largura	3 ft. 6 inches (109 cm)
Peso	7.9 lbs. (3600 g)

Dimensões do Layout com o AutoPulse	
Altura	2 ft. 9 inches (84 cm)
Largura	1 ft. 4 inches (40 cm)
Profundidade	6 inches (15 cm)

LAYOUT



POR FORA

1	Símbolo de posicionamento
2	Janela para o Display do AutoPulse
3	Recorte para o botão Ligar/Desligar
4	Correia de proteção no lado da cabeça
5	Alça (8x)
6	Compartimento para tesouras de traumas
7	Cinto de ombro
8	Punho para posicionar o AutoPulse
9	Maca para carregar o paciente

POR DENTRO

10	Compartimento para lacres
11	Compartimento para correias extra
12	Aba para fixação do AutoPulse
13	Correia para cintura do paciente
14	Aba para os pés do paciente

INSTRUÇÕES DE DOBRAGEM

Instruções de encaixe e dobra para o Quick Case do AutoPulse

1

Abra totalmente o Quick Case

Certifique-se que o Velcro em cima da bolsa e no lado inferior do AutoPulse está em boas condições.



2

Coloque o AutoPulse na alça de retenção

Certifique-se que o AutoPulse encaixa firmemente.



3

Coloque a LifeBand e a correia do paciente em cima da plataforma do AutoPulse

Certifique-se que a posição da LifeBand e da correia está correta.



4

Puxe a parte cinza da Quick Case da parte inferior para a parte superior



INSTRUÇÃO DE DOBRAGEM *(continuação)*

5

Dobre a parte cinza da Quick Case pela metade, da parte superior para a parte inferior



6

Continue dobrando a parte cinza da Quick Case pela metade de novo da parte superior para a parte inferior



7

Dobre o lado esquerdo para dentro



8

Dobre o lado direito para dentro

Fixe as quatro tiras pretas conectando as fivelas e apertando as tiras.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Инструкция по эксплуатации

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

AutoPulse Quick Case используется только с реанимационной системой AutoPulse, модель 100.

AutoPulse Quick Case предназначен для защиты AutoPulse во время хранения, а также для переноски пациента при его использовании.

В настоящей Инструкции по эксплуатации содержится предназначенная для пользователя информация о применении AutoPulse Quick Case. См. Руководство Пользователя для реанимационной системы AutoPulse, модель 100, в котором приводятся сведения по эксплуатации и требования к техническому обслуживанию AutoPulse.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

AutoPulse Quick Case можно мыть вручную с помощью чистящих средств, а также стирать в стиральной машине с использованием мягких моющих средств при температуре 86° F (30° C). Во избежание повреждений водонепроницаемого покрытия рекомендуется сушка чехла в подвешенном виде.

Перед каждым использованием проверьте AutoPulse Quick Case на наличие повреждений.

Расшифровка используемых символов	
	Прочтите Руководство Пользователя
	Знак CE

Размеры в разложенном виде	
Высота	8 ft. 5 inches (253 cm)
Ширина	3 ft. 6 inches (109 cm)
Вес	7.9 lbs. (3600 g)

Размеры в сложенном виде AutoPulse	
Высота	2 ft. 9 inches (84 cm)
Ширина	1 ft. 4 inches (40 cm)
Глубина	6 inches (15 cm)

ОБЩИЙ ВИД



ВНЕШНЯЯ ЧАСТЬ

1	Символ размещения пациента
2	Окно для дисплея AutoPulse
3	Вырез для кнопки включения/выключения
4	Защитная полоса на головном конце
5	Рукоятка (8х)
6	Карман для ножниц
7	Ремень для переноски на плечах
8	Рукоятка для размещения AutoPulse
9	Полотно для переноски пациента

ВНУТРЕННЯЯ ЧАСТЬ

10	Карман для хомута
11	Карман для дополнительных ремней
12	Карман для фиксации AutoPulse
13	Фиксатор плечевого пояса пациента
14	Карман для ног пациента

ИНСТРУКЦИИ ПО СКЛАДЫВАНИЮ

Инструкции по складыванию Quick Case и его использованию с AutoPulse

1

Полностью раскройте Quick Case

Убедитесь в том, что липучки на сумке и с нижней стороны AutoPulse не повреждены.



2

Поместите AutoPulse в фиксирующий карман

Убедитесь, что AutoPulse надежно закреплен.



3

Поместите AutoPulse LifeBand® и фиксатор плечевого пояса пациента на платформу AutoPulse

Проверьте правильность положения LifeBand и поясного ремня.



4

Потяните часть чехла серого цвета снизу вверх



ИНСТРУКЦИИ ПО СКЛАДЫВАНИЮ *(продолжение)*

5

Сложите часть чехла серого цвета пополам, сверху вниз



6

Снова сложите серую часть чехла пополам, сверху вниз



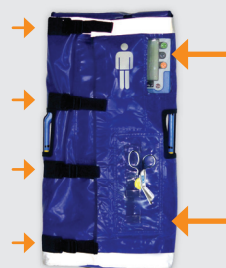
7

Сложите левую часть чехла снаружи внутрь



8

Сложите правую часть чехла снаружи внутрь
Закройте четыре черных ремня на защелки, затяните ремни.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

操作手册

9650-000850-40 Rev B

整体说明

AutoPulse软担架是专为AutoPulse 100 复苏系统设计使用的

AutoPulse软担架可在AutoPulse储存时起到保护作用，也可在AutoPulse使用时作为转运工具

这份操作手册旨在给予用户如何使用AutoPulse软担架的说明。如需知晓AutoPulse 100 复苏系统的使用和维护说明请参照AutoPulse使用说明书

维护

AutoPulse软担架可用清洗剂手洗，也可用轻垢型洗涤剂在86° F (30° C)以下机洗。为避免防水涂层损坏，建议自然晾干。

在使用之前务必检查确保AutoPulse软担架未损坏。

符号说明	
	阅读使用说明
	CE 标志

打开后的尺寸	
长度	8 ft. 5 inches (253 cm)
宽度	3 ft. 6 inches (109 cm)
重量	7.9 lbs. (3600 g)

包裹AutoPulse后的尺寸	
长度	2 ft. 9 inches (84 cm)
宽度	1 ft. 4 inches (40 cm)
厚度	6 inches (15 cm)

布局



外部	
1	患者位置标记
2	AutoPulse显示窗口
3	电源开关按键孔
4	头部保护罩
5	拉手
6	创伤剪刀放置袋
7	肩带
8	用于调整Autopulse的拉手
9	患者软担架

内部	
10	电缆线放置袋
11	其他线带放置袋
12	AutoPulse固定装置
13	患者腰部固定带
14	患者足部支撑单

折叠说明

AutoPulse软担架折叠说明

1

完全展开软担架

请确保包上的尼龙搭扣和底部放置AutoPulse的装置完好无损



2

将AutoPulse放置在固定带内

确保AutoPulse紧密固定



3

将AutoPulse LifeBand®和患者腰部固定带放置在AutoPulse平台上

确保LifeBand和腰部固定带放置的位置是正确的



4

将软担架的灰色部分从底部到顶部折叠



折叠说明 (继上页)

5

将软担架的灰色部分从底部到顶部再对折



6

再将软担架的灰色部分从底部到顶部对折



7

将左边向内折叠



8

将右边向内折叠
将4个黑色的搭扣锁上并拉紧肩带



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Manual de instrucciones

9650-000850-40 Rev B

INFORMACIÓN GENERAL

El AutoPulse Quick Case es exclusivamente para el uso con el AutoPulse® Resuscitation System Model 100.

El AutoPulse Quick Case está diseñado tanto para proteger el AutoPulse durante el almacenamiento como para ser utilizado como un dispositivo de transporte cuando el AutoPulse está en uso.

Este manual está diseñado para proporcionar a los usuarios información sobre cómo utilizar el AutoPulse Quick Case. Por favor consulte la guía de usuario del AutoPulse Resuscitation System Model 100 para conocer los pasos de operación y los requisitos de mantenimiento del AutoPulse.

MANTENIMIENTO

El AutoPulse Quick Case puede ser lavado a mano por agentes de limpieza y lavado a máquina usando detergente suave y agua a una temperatura máxima de 30 ° C. Se recomienda secar al aire el AutoPulse Quick Case para evitar daños en el revestimiento impermeable.

Antes de usar, siempre compruebe cualquier daño en el AutoPulse Quick Case.

Explicación de los símbolos usados	
	Lea la guía de usuario
	Marca CE

Dimensiones de diseño abierto	
Altura	8 ft. 5 inches (253 cm)
Anchura	3 ft. 6 inches (109 cm)
Peso	7.9 lbs. (3600 g)

Dimensiones de diseño cerrado con AutoPulse	
Altura	2 ft. 9 inches (84 cm)
Anchura	1 ft. 4 inches (40 cm)
Profundidad	6 inches (15 cm)

DISEÑO



EXTERIOR	
1	Símbolo de posicionamiento
2	Ventana para la visualización de AutoPulse
3	Recorte para el botón de encendido / apagado
4	Correa de protección en el lado de la cabeza
5	Asa
6	Estuche para tijeras de trauma
7	Correa de hombro
8	Manejar para posicionar el AutoPulse
9	Hoja para transportar al paciente

INTERIOR	
10	Estuche para correa de cable
11	Estuche para arnés extra
12	Solapa para fijación del AutoPulse
13	Correa de la cintura para el paciente
14	Solapa para los pies del paciente

INSTRUCCIONES DE PLEGADO

Instrucciones de montaje y plegado para el Quick Case en el AutoPulse

1

Abrir completamente el Quick Case

Asegúrese de que el Velcro en la bolsa y en la parte inferior del AutoPulse esté en buenas condiciones.



2

Coloque el AutoPulse en la correa de sujeción

Asegúrese de que el AutoPulse encaja firmemente.



3

Coloque el AutoPulse LifeBand® y la correa para la cintura del paciente en la plataforma AutoPulse

Asegúrese que la posición tanto de la LifeBand como de la correa de la cintura es correcta.



4

Tire de la parte gris de la Quick Case de abajo hacia arriba



INSTRUCCIONES DE PLEGADO *(continuación)*

5

Doble la parte gris del Quick Case a la mitad, de arriba a abajo



6

Continúe doblando la parte gris del Quick Case a la mitad de nuevo desde la parte superior hasta la parte inferior



7

Doblar el lado izquierdo hacia adentro



8

Doblar el lado derecho hacia adentro
Cerrar las cuatro correas conectando las hebillas y ajustando las correas.



ZOLL®



AutoPulse® Quick Case

Instruktions Manual

9650-000850-40 Rev B

ALLMÄN INFORMATION

AutoPulse Quick Case används enbart tillsammans med AutoPulse Återupplivnings System Modell 100.

AutoPulse Quick Case är utvecklad både för att skydda AutoPulse vid lagring och som transportsystem vid användning.

Denna instruktionsmanual är tänkt att ge brukare information om användningen av AutoPulse Quick Case. Läs bruksanvisningen till AutoPulse Återupplivnings System Modell 100 för användning och skötsel av er AutoPulse.

UNDERHÅLL

AutoPulse Quick Case kan handtvättas med tvållösning och maskintvättmedel tillsammans med vatten med maximal temperatur på 30° C. Det rekommenderas att AutoPulse Quick Case lufttorkas för att maximera dess livslängd.

Kontrollera att AutoPulse Quick Case är hel innan användning.

Förklaring av använda symboler	
	Läs bruksanvisningen
	CE Märkt

Dimensioner	
Höjd	8 ft. 5 inches (253 cm)
Bredd	3 ft. 6 inches (109 cm)
Vikt	7.9 lbs. (3600 g)

Dimensioner med AutoPulse	
Höjd	2 ft. 9 inches (84 cm)
Bredd	1 ft. 4 inches (40 cm)
Djup	6 inches (15 cm)

LAYOUT



UTSIDAN	
1	Positionerings symbol
2	Fönster för AutoPulse display
3	Hål för På/Av knapp
4	Skydds hållare på huvudsidan
5	Bärhandtag (8)
6	Utrymme för trauma sax
7	Axelbälte
8	Handtag för positionering av AutoPulse
9	Lakan för att bära/förflytta patienten

INSIDAN	
10	Utrymme för fixerings remmar
11	Utrymme för extra sele
12	Klaff för AutoPulse fixering
13	Höftbälte för patienten
14	Klaff för patientens fötter

VIK INSTRUKTIONER

Applicering- och vik-instruktioner för Quick Case för AutoPulse

1

Öppna Quick Case helt

Säkerställ att kardborrsmaterialet på väskan och nederdelen på AutoPulse är i fullgott skick.



2

Placera AutoPulse i hållar-remmen

Säkerställ att AutoPulse är korrekt placerad i väskan.



3

Placera AutoPulse LifeBand® och patienthöftbältet på AutoPulse plattformen

Säkerställ att positioneringen av LifeBand och patienthöftbälte är korrekt.



4

Dra den grå delen på Quick Case från nederdelen till ovandelen



VIK INSTRUKTIONER *(fortsättning)*

5

Vik den grå delen på Quick Case till hälften, från ovandelen till nederdelen



6

Fortsätt vika den grå delen på Quick Case till hälften från ovandelen till nederdelen



7

Vik vänstersidan inåt



8

Vik högersidan inåt

Koppla de fyra svarta remmarna genom att låsa fast dem i deras fästansordning.



ZOLL®



AutoPulse® 搬運軟墊

操作手冊

一般說明

AutoPulse搬運軟墊是專為AutoPulse 100 復甦系統設計使用的

這份操作手冊目的在給予使用者如何使用AutoPulse搬運軟墊的說明。如需瞭解AutoPulse 100 復甦系統的使用和維護說明，請參照AutoPulse使用手冊

這份操作手冊目的在給予使用者如何使用AutoPulse搬運軟墊的說明。如需瞭解AutoPulse 100 復甦系統的使用和維護說明，請參照AutoPulse使用手冊

維護

AutoPulse搬運軟墊可用清洗劑手洗，也可用輕垢型洗滌劑在86° F (30° C)以下機器洗。為避免防水塗層損壞，建議自然晾乾。

在使用之前務必檢查確保AutoPulse搬運軟墊未有損壞狀況。

符號說明	
	閱讀使用說明
	CE 標誌

打開後的尺寸	
高度	8 ft. 5 inches (253 cm)
寬度	3 ft. 6 inches (109 cm)
重量	7.9 lbs. (3600 g)

收納AutoPulse後的尺寸	
高度	2 ft. 9 inches (84 cm)
寬度	1 ft. 4 inches (40 cm)
厚度	6 inches (15 cm)

外觀



外部	
1	患者位置標示
2	AutoPulse面板觀測窗口
3	電源開關按鍵孔
4	頭側保護墊
5	把手(共8個)
6	創傷剪刀放置袋
7	背帶
8	運用AutoPulse時的把手
9	患者身體支撐墊

內部	
10	纜線置放空間
11	其他固定配件置放空間
12	AutoPulse固定位置
13	腰部固定帶
14	患者足部支撐位置

摺疊說明

AutoPulse搬運軟墊摺疊說明

1

完全展開搬運軟墊

請確保包上的尼龍扣和底部放置AutoPulse的裝置完好無損



2

將AutoPulse放置在固定位置內

確認AutoPulse緊密固定



3

將AutoPulse Lifeband®和患者腰部固定帶
放置在AutoPulse平臺上

確保LifeBand和腰部固定帶放置的位置是正確的



4

將搬運軟墊的灰色部分從底部到頂部折疊



摺疊說明 (繼上頁)

5

將搬運軟墊的灰色部分從底部到頂部再對折



6

再將搬運軟墊的灰色部分從底部到頂部對折



7

將左邊向內折疊



8

將右邊向內折疊
將4個黑色的固定扣鎖上並拉緊肩帶

